

Требования, предъявляемые к кандидатам, правила и сроки предоставления документов на участие в конкурсном отборе на стипендиальную программу Правительства Китайской Народной Республики «Стипендия Правительства Китая» в рамках приемной кампании 2024/2025 учебного года

С целью содействия укреплению взаимопонимания и дружественных отношений между народами России и Китая, Правительство Китая на ежегодной основе предоставляет государственные стипендии обучающимся и молодым ученым из Российской Федерации для обучения и проведения научных исследований в китайских университетах. Компетентным органом в вопросе присуждения стипендии является Стипендиальный совет Китая – подведомственное учреждение Министерства образования Китайской Народной Республики.

I. Порядок конкурсного отбора

- **13 ноября 2023 года:** начало приема заявок российской и китайской сторонами;
- **15 января 2024 года, 16:00 по московскому времени:** окончание приема заявок российской и китайской сторонами;
- Первая половина февраля 2024 года: оглашение предварительных результатов конкурсного отбора;
- **Середина июня 2024 года:** оглашение окончательных результатов конкурсного отбора;
- Середина июля – первая половина августа 2024 года: выдача приглашений стипендиатам Программы для оформления учебной визы в Китай;
- Начало сентября 2024 года: начало обучения / научной работы стипендиатов в университетах Китая.

II. Стипендиальное обеспечение в рамках Программы

1. Освобождение от платы за обучение;
2. Бесплатное место в общежитии или субсидия на проживание;
3. Ежемесячная стипендия в размере:

- **2 500 китайских юаней**¹ для обучающихся по программам бакалавриата;
 - **3 000 китайских юаней**² для обучающихся по программам магистратуры, программе стандартной стажировки;
 - **3 500 китайских юаней**³ для обучающихся по программам докторантуры, программе повышения квалификации в форме стажировки.
4. Комплексное медицинское страхование в размере **800 китайских юаней**⁴ на человека в год.

III. Виды доступных к выбору программ в соответствии с установленными российской и китайской сторонами требованиями

Виды программ		Документ об образовании и (или) о квалификации, подтверждающий минимальный уровень образования, требуемый для освоения программы	Минимальный уровень HSK	Максимальный возраст
Программы, предполагающие присвоение степени	Программы бакалавриата	Аттестат о среднем общем образовании, диплом о среднем профессиональном образовании	HSK 3	25 лет
	Программы магистратуры	Диплом бакалавра, диплом специалиста	HSK 4	35 лет
	Программы докторантуры	Диплом специалиста, диплом магистра,	HSK 4	40 лет
Программы, не предполагающие присвоение степени	Программа стандартной стажировки ⁵	Аттестат о среднем общем образовании, диплом о среднем профессиональном образовании	HSK 3 ⁶	45 лет
	Программа повышения квалификации в форме стажировки	Диплом специалиста, диплом магистра или аттестат о присвоении ученого звания доцента	HSK 3	50 лет

¹ 31 727,75 российских рублей по курсу ЦБ РФ на 04.11.2023

² 38 073,3 российских рублей по курсу ЦБ РФ на 04.11.2023

³ 44 418,85 российских рублей по курсу ЦБ РФ на 04.11.2023

⁴ 10 152,88 российских рублей по курсу ЦБ РФ на 04.11.2023

⁵ Доступна для кандидатов из числа обучающихся начиная с 3 курса обучения по программам бакалавриата, специалитета

⁶ По направлению подготовки «Китайский язык» в рамках программы стандартной стажировки допускаются кандидаты с начальным уровнем владения китайским языком.

По всем видам программ предусмотрен подготовительный курс по китайскому языку продолжительностью **1 (один) год**. Необходимость подготовительного курса определяется китайскими университетами в **письмах о предварительном зачислении**. Кандидаты, которым необходим подготовительный курс, в разделе «Владение языком и учебный план» формы заявления в системе **должны прибавить один год** к периоду освоения основной образовательной программы.

IV. Иные требования, предъявляемые китайской стороной

1. Отсутствие гражданства Китая;
2. Дружественное отношение к Китаю;
3. Удовлетворительное состояние здоровья (подтверждается медицинской справкой по форме, представленной в приложении);
4. Отсутствие на момент подачи заявки статуса стипендиата стипендиальных программ Правительства Китая;
5. Возможность выбора до **трех** разных образовательных программ в **трех** разных университетах по **одному** виду программы, при этом первая указанная образовательная программа является **приоритетной** (в первую очередь кандидат, номинированный Минобрнауки России, будет рассматриваться на обучение именно по данной программе). После того как заявление кандидата попадет в службу обработки заявлений, изменить выбранные образовательные программы будет невозможно.

V. Требования, предъявляемые к кандидатам российской стороной

1. Кандидаты должны быть гражданами Российской Федерации, обучающимися по образовательным программам высшего образования, имеющим государственную аккредитацию, программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, являющиеся научными, научно-педагогическими работниками, а также работниками

из числа административно-управленческого персонала российских образовательных организаций высшего образования или научных организаций.

2. Обучающиеся, находящиеся на момент подачи заявки в академическом отпуске, к участию в конкурсном отборе по всем видам программ не допускаются.
3. Обучающиеся последних курсов обучения к участию в конкурсном отборе по всем видам программ не допускаются.
4. Минобрнауки России представляет номинантов на обучение только на китайском языке.
5. Минобрнауки России представляет кандидатов из числа обучающихся:
 - по программам бакалавриата, программам специалитета: только на обучение по программам бакалавриата;
 - по программам магистратуры: только на обучение по программам магистратуры;
 - по программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, программам ординатуры, программам ассистентуры-стажировки: только на обучение по программам докторантуры.
6. Кандидаты, ранее не участвовавшие в Программе, пользуются преимущественным правом при формировании списка номинантов.

VI. Порядок подачи документов для российской стороны

Каждый документ должен быть представлен отдельным файлом в PDF-формате. Каждый файл должен быть пронумерован и назван в соответствии с перечнем, представленным ниже. Папка документов для российской стороны называется в соответствии с фамилией, именем и отчеством кандидата по образцу «Иванов И.И.».

Документы представляются кандидатами на адрес электронной почты: mobility@ined.ru в период с **13 ноября 2023** года по **15 января 2024** года, **16:00 по московскому времени.**

В теме письма, к которому кандидат прикладывает документы, необходимо указать «**Стипендия Правительства Китая 2024-2025**».

Комплект документов для российской стороны

№ п.п.	Наименование документа	Информация о документе	Категории кандидатов, которые должны предоставить документ
1.	Паспорт гражданина Российской Федерации	- первая страница; - страница с регистрацией	все кандидаты
2.	Заграничный паспорт гражданина Российской Федерации	- первая страница; - срок действия заканчивается не ранее 1 марта 2025 года ; - при отсутствии заграничного паспорта на момент подачи заявки прикладывается документ, подтверждающий процесс его изготовления	все кандидаты
3.	*Письмо-представление российской образовательной организации высшего образования или научной организации	- в адрес директора Департамента международного сотрудничества Минобрнауки России Тринченко Ксении Олеговны; - с указанием статуса кандидата в организации, его академических, научных, профессиональных достижений, благодаря которым он рекомендуется организацией к участию в Программе; - с указанием наименования программы («Стипендия Правительства Китая»), китайского(-их) университета(-ов), в которые планирует подавать заявку кандидат, вида, наименования образовательной программы, продолжительности обучения; - составляется на официальном бланке организации, заверяется подписью руководителя организации (ректора, директора) или уполномоченного лица (проректора, заместителя директора), а также печатью организации	все кандидаты
4.	*Анкета (биографическая справка) кандидата	с указанием информации о кандидате, а именно: - фамилии, имени, отчества; - даты рождения; - адреса регистрации; - адреса места фактического проживания; - контактного номера телефона, адреса электронной почты; - сведений о контактном лице (кем приходится, номер телефона, адрес электронной почты); с приложением:	все кандидаты

№ п.п.	Наименование документа	Информация о документе	Категории кандидатов, которые должны предоставить документ
		- фотографии 3x4 (сделанной не более двух лет назад)	
5.	Заявление кандидата	- заполняется на английском или китайском языке и выгружается из личного кабинета кандидата в информационной системе стипендий Правительства Китая (см. приложение с инструкцией по работе в системе)	все кандидаты
6.	*Документ, подтверждающий статус обучающегося российской образовательной организации высшего образования или научной организации (справка с места учебы)	- актуальный на момент подачи заявки; - с указанием структурного подразделения, на котором обучается кандидат, направления подготовки (специальности), курса, периода обучения	кандидаты из числа обучающихся
	Документ, подтверждающий статус работника российской образовательной организации высшего образования или научной организации (справка с места работы)	- актуальный на момент подачи заявки; - с указанием структурного подразделения, работником которого является кандидат, должности работника	кандидаты из числа научных, научно-педагогических работников, работников из числа административно-управленческого персонала
7.	*Академическая справка (выписка из зачетной книжки)	- актуальная на момент подачи заявки; - за весь период обучения	кандидаты из числа обучающихся
8.	*Документ об образовании и (или) о квалификации и приложение к нему	- в соответствии с требованиями, определенными для каждого вида программ в Разделе III	все кандидаты
9.	Документ (сертификат HSK / *справка), подтверждающий достаточный для освоения образовательной программы уровень владения китайским языком	- действительный сертификат HSK (требования к минимальному уровню сертификата определены в Разделе III; - в случае если на момент подачи заявки сертификат HSK отсутствует, может быть представлена соответствующая справка, заверенная подписью уполномоченного работника (преподавателя китайского языка) и печатью организации, рекомендующей кандидата к участию в Программе	все кандидаты
10.	Письмо о предварительном зачислении	- обязательный документ, начиная с приемной кампании 2024/2025 учебного года; - выданное(-ые) указанным(-и) в форме заявления (п. 5) китайским(-и)	все кандидаты

№ п.п.	Наименование документа	Информация о документе	Категории кандидатов, которые должны предоставить документ
		университетом(-ами)	
11.	Документ, подтверждающий статус законного представителя кандидата	- актуальный на момент подачи заявки; - подтверждающий статус законного представителя кандидата во время его пребывания в Китае	кандидаты, не достигшие возраста 18 (восемнадцати) лет по состоянию на 1 сентября 2024 года
12.	Нотариально заверенный перевод на английский язык медицинской справки по утвержденной форме физического освидетельствования иностранного гражданина (Foreigner Physical Examination Form)	- форма представлена в приложении; - может быть заверена подписью уполномоченного медицинского работника, его печатью или печатью лицензированной медицинской организации, если выдана на английском языке (в данном случае нотариально заверенный перевод на английский язык не требуется); - оригинал должен оставаться у кандидата (в случае успешного прохождения конкурсного отбора) до прибытия в Китай; - форма действительна в течение 6 (шести) месяцев с даты подписания; - при наличии незаполненных полей, отсутствии фотографии кандидата, подписи врача, печати врача или медицинской организации бланк считается недействительным	все кандидаты
13.	Справка об отсутствии судимости	- действительная на момент подачи заявки	все кандидаты
14.	Согласие на обработку персональных данных	- форма представлена в разделе «Академическая мобильность» – «Общая информация» по ссылке: https://mobility.ined.ru/academicmobility/general	все кандидаты

Документы с маркировкой «» должны быть заверены печатью образовательной организации высшего образования или научной организации, представляющей кандидата к участию в Программе.*

VII. Порядок подачи документов для китайской стороны

Документы для китайской стороны представляются кандидатами на английском или китайском языках в личном кабинете кандидата в информационной системе стипендий Правительства Китая по ссылке: <https://www.campuschina.org/> (или <https://www.studyinchina.edu.cn/>) в период

с 13 ноября 2023 года по 15 января 2024 года, 16:00 по московскому времени.

Каждый документ должен представлять собой отдельный файл в PDF-формате, при необходимости переведенный на английский или китайский язык лицензированной организацией и нотариально заверенный.

Информация по работе в системе оформлена в качестве приложения.

Комплект документов для китайской стороны

№ п.п.	Наименование документа	Информация о документе	Категории кандидатов, которые должны предоставить документ
1.	Заявление кандидата	- заполняется на английском или китайском языке в личном кабинете кандидата в информационной системе стипендий Правительства Китая (см. приложение с инструкцией по работе в системе)	все кандидаты
2.	Заграничный паспорт гражданина Российской Федерации	- первая страница; - срок действия заканчивается не ранее 1 марта 2025 года ; - при отсутствии заграничного паспорта на момент подачи заявки прикладывается документ, подтверждающий процесс его изготовления	все кандидаты
3.	Нотариально заверенный перевод на английский или китайский язык документа об образовании и (или) о квалификации и приложение к нему	- в соответствии с требованиями, определенными для каждого вида программ в Разделе III	все кандидаты
4.	Нотариально заверенный перевод на английский или китайский язык документа, подтверждающего статус обучающегося российской образовательной организации высшего образования или научной организации (справка с места учебы)	- актуальный на момент подачи заявки; - с указанием структурного подразделения, на котором обучается кандидат, направления подготовки (специальности), курса, периода обучения; - может быть заверен подписью уполномоченного работника (преподавателя китайского языка) и печатью организации, рекомендующей кандидата к участию в Программе, если выдан на английском языке (в данном случае нотариально заверенный перевод на английский или китайский язык не требуется)	кандидаты из числа обучающихся

№ п.п.	Наименование документа	Информация о документе	Категории кандидатов, которые должны предоставить документ
	Нотариально заверенный перевод на английский или китайский язык документа, подтверждающего статус работника российской образовательной организации высшего образования или научной организации (справка с места работы)	- актуальный на момент подачи заявки; - с указанием структурного подразделения, работником которого является кандидат, должности работника - может быть заверен подписью уполномоченного работника и печатью организации, рекомендующей кандидата к участию в Программе, если выдан на английском языке (в данном случае нотариально заверенный перевод на английский или китайский язык не требуется)	кандидаты из числа научных, научно-педагогических работников, работников из числа административно-управленческого персонала
5.	Нотариально заверенный перевод на английский или китайский язык академической справки (выписка из зачетной книжки)	- актуальная на момент подачи заявки; - за весь период обучения; - может быть заверена подписью уполномоченного работника и печатью организации, рекомендующей кандидата к участию в Программе, если выдана на английском языке (в данном случае нотариально заверенный перевод на английский или китайский язык не требуется)	кандидаты из числа обучающихся
6.	Документ (сертификат HSK / нотариально заверенный перевод на английский или китайский язык справки), подтверждающий достаточный для освоения образовательной программы уровень владения китайским языком	- действительный сертификат HSK (требования к минимальному уровню сертификата определены в Разделе III; нотариально заверенный перевод не требуется); - в случае если на момент подачи заявки сертификат HSK отсутствует, может быть представлена соответствующая справка, заверенная подписью уполномоченного работника (преподавателя китайского языка) и печатью организации, рекомендующей кандидата к участию в Программе, если выдана на английском языке (в данном случае нотариально заверенный перевод на английский или китайский язык не требуется)	все кандидаты
7.	Письмо о предварительном зачислении	- обязательный документ, начиная с приемной кампании 2024/2025 учебного года; - выданное(-ые) указанным(-и) в форме заявления (п. 1) китайским(-и) университетом(-ами)	все кандидаты
8.	План обучения или исследования	- на английском или китайском языке; - не менее 200 иероглифов / слов (программы бакалавриата); - не менее 500 иероглифов / слов (программы стажировок); - не менее 800 иероглифов / слов (программы магистратуры и докторантуры);	все кандидаты

№ п.п.	Наименование документа	Информация о документе	Категории кандидатов, которые должны предоставить документ
		- с подписью кандидата, расшифровкой подписи, датой подписания	
9.	Два рекомендательных письма	- на английском или китайском языке; - подготовленные лицами, имеющими ученое звание доцента или профессора, заверенные их подписями (и расшифровкой подписи), с указанием даты подписания	кандидаты по программам повышения квалификации в форме стажировки, программам магистратуры, программам докторантуры
10.	(Аудио)портфолио	- фотографии, аудио-, видеозаписи и иные работы собственного исполнения	кандидаты по программам по направлению «Искусство»
11.	Нотариально заверенный перевод на английский или китайский язык документа, подтверждающего статус законного представителя кандидата	- актуальный на момент подачи заявки; - подтверждающий статус законного представителя кандидата во время его пребывания в Китае	кандидаты, не достигшие возраста 18 (восемнадцати) лет по состоянию на 1 сентября 2024 года
12.	Нотариально заверенный перевод на английский язык медицинской справки по утвержденной форме физического освидетельствования иностранного гражданина (Foreigner Physical Examination Form)	- форма представлена в приложении; - может быть заверена подписью уполномоченного медицинского работника, его печатью или печатью лицензированной медицинской организации, если выдана на английском языке (в данном случае нотариально заверенный перевод на английский язык не требуется); - оригинал должен оставаться у кандидата (в случае успешного прохождения конкурсного отбора) до прибытия в Китай; - форма действительна в течение 6 (шести) месяцев с даты подписания; - при наличии незаполненных полей, отсутствии фотографии кандидата, подписи врача, печати врача или медицинской организации бланк считается недействительным	все кандидаты
13.	Нотариально заверенный перевод на английский язык справки об отсутствии судимости	- действительная на момент подачи заявки	все кандидаты

Инструкция по работе в информационной системе стипендий Правительства Китая (CGSIS)

Внимательно прочитайте инструкцию перед началом заполнения формы заявления на участие в конкурсном отборе на стипендиальную программу «Стипендия Правительства Китая»

Шаг 1: регистрация в информационной системе стипендий Правительства Китая

1.1. Перейдите на сайт стипендий по ссылке:
<http://www.campuschina.org>

1.2. Нажмите на кнопку «Подача заявления на стипендию для студентов» (Scholarship Application for Students).

1.3. Создайте учетную запись (Create an Account) и войдите под своим логином и паролем.

Шаг 2: ввод личных данных

2.1. Нажмите на кнопку «Изменить личные данные» (Edit Personal Details), последовательно введите, подтвердите и сохраните введенную информацию.

2.2. После этого нажмите на кнопку «Завершить» (Finish) и начните заполнение формы заявления.

Шаг 3: выбор категории Программы (Program Category)

3.1. Выберите категорию Программы **«Тип А» (Type A Application)**.

Шаг 4: выбор номер агентства (Agency Number)

4.1. Введите правильный номер агентства: **6431** (Посольство Китая в России – Embassy of P.R. China in Russia).

Категория Программы и номер агентства – это обязательные для заполнения поля. Они связаны между собой. В случае если категория Программы или номер агентства были введены некорректно, заявление не поступит в службу обработки заявлений.

Шаг 5: ввод информации в форму заявления

5.1. Далее необходимо заполнить раздел «Владение языком и учебный план» (Language Proficiency and Study Plan), а также загрузить сопроводительные документы (Supporting Documents).

5.2. После того как все данные были введены, а документы загружены, необходимо нажать на кнопку «Подтвердить» (Submit). Перед подтверждением действия убедитесь, что введенная информация и загруженные документы корректны и достоверны.

Когда кандидаты категории Программы «Тип А» выбирают «Предпочтительные институты» (Preferences of Institutes), система автоматически подбирает доступные университеты в соответствии с указанной категорией кандидата и предпочтительным языком обучения (Student Category, Preferred teaching language).

Информация о доступных в каждом университете образовательных программах размещена по ссылке: <http://www.campuschina.org/universities/index.html>

Обращаем внимание, что в качестве языка обучения необходимо указать «Китайский язык». Кандидаты, выбравшие английский язык в качестве языка обучения, Минобрнауки России по итогам рассмотрения заявок не рекомендуются.

В поле «Подача заявления на» (Apply as) кандидатам по программам бакалавриата необходимо выбрать «Bachelor's Degree», по программам магистратуры – «Master's Degree», по программам докторантуры – «Doctor's Degree», по программе стандартной стажировки – «General Scholar», по программе повышения квалификации в форме стажировки – «Senior Scholar».

Каталог направлений подготовки, основных предметов, специальностей (Catalog of Discipline Field, First-level Discipline, Specialty) доступен для скачивания в разделе «Помощь» (Help).

Шаг 6: подтверждение подачи формы заявления

6.1. После того, как подача формы заявления была подтверждена (Submit), внести изменения в разделы «Личные данные» (Personal Details) и «Информация в форме заявления» (Application Information) нельзя.

До того момента как заявление будет обработано службой обработки заявлений, кандидаты могут отозвать его, нажав на кнопку «Отозвать» (Withdraw), и внести в него изменения. После внесения изменений кандидаты должны повторно подтвердить отправку заявления. В противном случае заявление обработано не будет. После того как заявление будет обработано, отозвать его будет невозможно.

Шаг 7: скачивание формы онлайн-заявления

7.1. Нажмите на кнопку «Распечатать форму заявления» (Print the Application Form) и скачайте его.

Шаг 8: передача заявлений компетентным организациям

Заполненная форма заявления входит в комплект документов для российской стороны. В соответствии с установленным порядком она должна быть вложена в папку с остальными документами из перечня и направлена для рассмотрения российской стороне на почту: mobility@ined.ru

Стипендиальный совет Китая не поручает частным лицам или каким-либо агентам-посредникам обработку заявок кандидатов на участие в конкурсном отборе на получение правительственной стипендии. Кандидаты должны подавать заявки только через компетентные учреждения. Официальный сайт стипендий размещен по ссылке: <http://www.campuschina.org/>